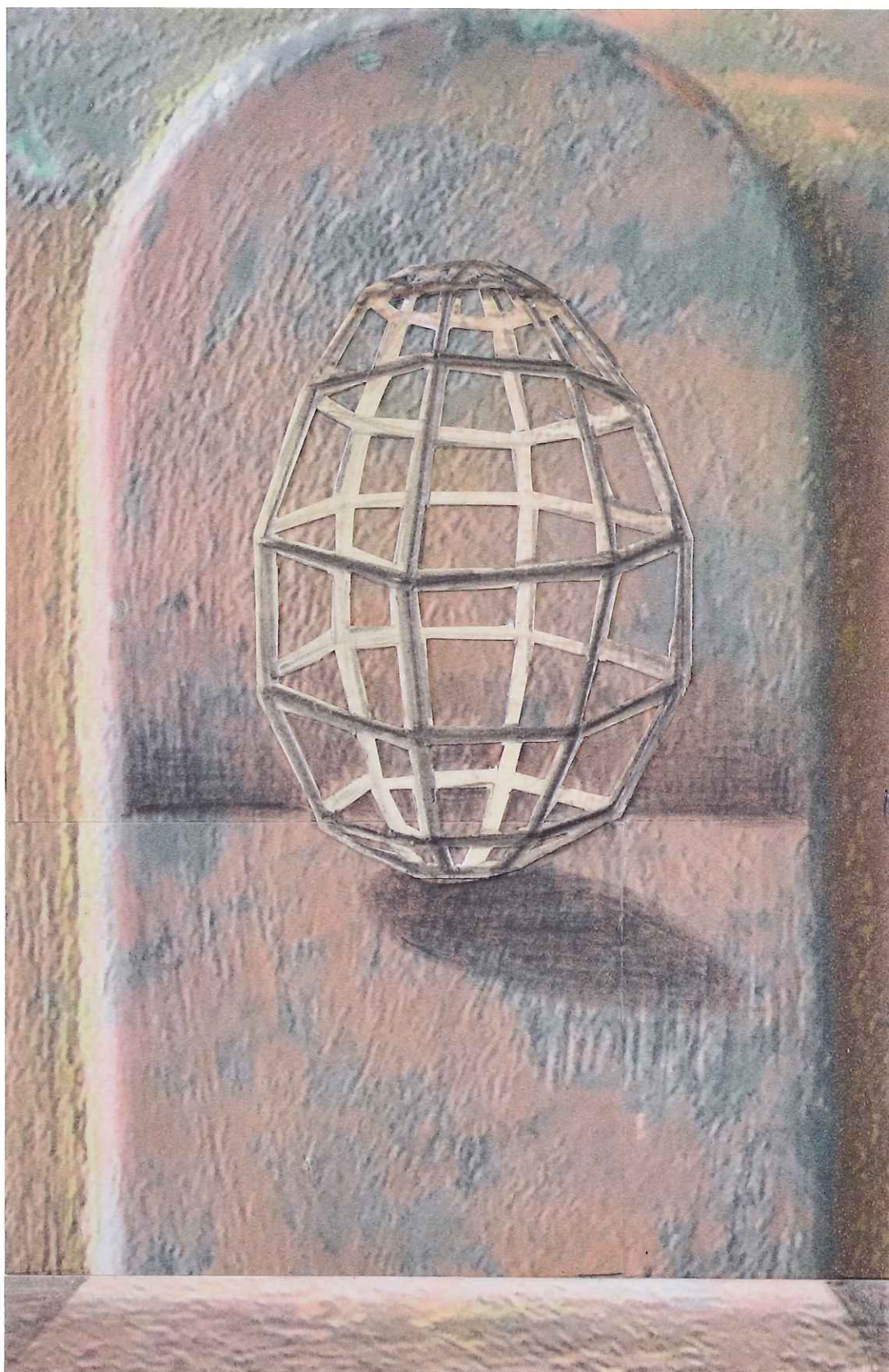


東京のサバス

Sabbath in Tokyo

水田宗子詩集出版記念 森洋子挿絵原画展

Mori Youko Original Illustrations Exhibition in commemoration of the publication of Mizuta Noriko's Anthology



学校法人城西大学創立 50 周年 Josai University 50th Anniversary

2015.7/14_{tue} → 8/2_{sun}

Open 11:00 ~ 17:00 / 休廊日: 7月26日(日) Closed on July 26 / 入場無料 Admission free / 主催: 学校法人城西大学、協力: 思潮社
Organized by: Josai University Educational Corporation, Cooperated by: Shicho-sha / 図版: 《東京のサバス》鉛筆、写真コラージュ、紙、13.2×8.7 cm、2013 年 *Sabbath in Tokyo*, pencil and photo collage on paper, 2013

水田美術館アートギャラリー MIZUTA MUSEUM OF ART ART GALLERY

学校法人城西大学 東京紀尾井町キャンパス 3号棟 〒102-0093 東京都千代田区平河町 2-3-20 Tel.03-6238-8500

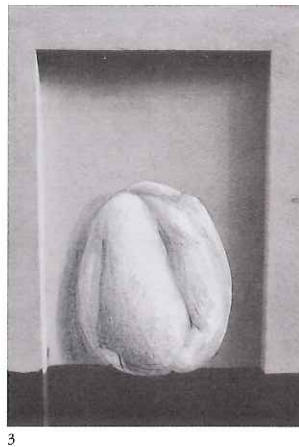
Josai University Educational Corporation, Tokyo Kioi-cho Campus 3 Building 2-3-20 Hirakawacho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0093, Japan



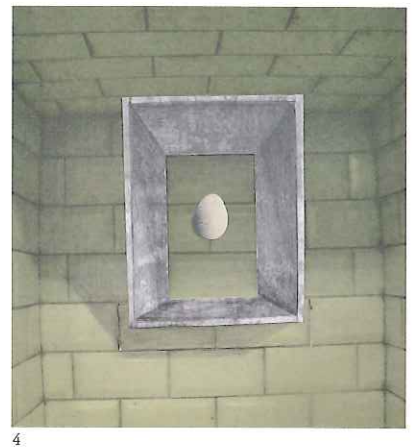
1



2



3



4

東京のサバス 水田宗子詩集出版記念 森洋子挿絵原画展

水田宗子の詩集『東京のサバス』(思潮社)の出版を記念し、詩に寄せた森洋子の挿絵原画を紹介します。造形作家・絵本作家として活躍する森は、2010年以降、水田の詩集『サンタバーバラの夏休み』『アムステルダムの結婚式』『青い藻の海』の挿絵を手がけてきました。『東京のサバス』では、幾世代にもわたり故郷を離れて世界各地で暮らすファミリーの物語を紡いだ詩に、鉛筆の素描と写真コラージュにより様々な記憶が折り重なるようなイメージを添えました。

このたびの展覧会では、これまでの4冊の詩集の挿絵原画をすべて展示します。子どもの空想、生と死、時間、記憶といった詩と響き合う作品世界をご覧ください。

In commemoration of the publication of Mizuta Noriko's Anthology, *Sabbath in Tokyo* (Shicho-sha), we introduce Mori Youko's original illustrations from the anthology. As an active creative artist and picture book writer, Mori has been working on the illustrations for Mizuta's anthologies *Summer Vacation at Santa Barbara*, *A Wedding in Amsterdam*, and *The Sea of Blue Algae* since 2010. In the *Sabbath in Tokyo*, the story of a family living in various parts of the world, away from their homeland, over many generations, she portrays the images of various overlapping memories with pencil sketches and photo collages.

This exhibition presents all the original illustrations included in these four anthologies. We hope you will appreciate the artwork that resonates with the poems, which depict the children's fantasies, life and death, and memories.

1. 《サンタバーバラの夏休み I 動物の夢 ライオンの夢》鉛筆、ペン、紙、38.3×27.1 cm、2010年
 2. 《アムステルダムの結婚式》鉛筆、色鉛筆、紙、11.8×8.4 cm、2012年
 3. 《青い藻の海》鉛筆、写真コラージュ、紙、10.1×7.3 cm、2013年
 4. 《東京のサバス》鉛筆、写真コラージュ、紙、13.6×12.6 cm、2013年
1. *Dreams of Animals: The Dream of a Lion*, "A summer Vacation at Santa Barbara," pencil and pen on paper, 38.3×27.1 cm, 2010
 2. *A Wedding in Amsterdam*, pencil and colored pencil on paper, 11.8×8.4 cm, 2012
 3. *Sea of Blue Algae*, pencil and photo collage on paper, 10.1×7.3 cm, 2013
 4. *Sabbath in Tokyo*, pencil and photo collage on paper, 13.6×12.6 cm, 2013

森洋子

- 1959 東京都世田谷区に生まれる
 1984 東京芸術大学大学院美術研究科修了(芸術学修士)
 2007-12 城西国際大学福祉総合学部助教のちに准教授
- 展覧会・受賞歴
- 1982 日本画作品でサロン・ド・プランタン賞受賞
 1992 レスポワール展新人選抜、銀座スルガ台画廊にて個展
 2000 アニメーション《KIOKUEIGA》がたけしの誰でもピカソ第2回映像アーティスト大賞受賞
 2001 東急世田谷線で「森洋子絵写真電車」を1ヶ月間運行
 2005 絵本草稿『路地裏の鬼』が文化庁メディア芸術祭で審査委員会推薦作品に選定
 2008-09 竹内敏晴演出舞台の美術担当
 2010 城西国際大学水田美術館にて「森洋子展 子どもたちのみる夢」
 2012 プラティスラヴァ世界絵本原画展に『まよなかのゆきだるま』を出品

■著書

- 『かえりみち』(トランスビュー、2008年)、『満月村』(大坪奈古と共著、パロル舎、2008年)、『まよなかのゆきだるま』(福音館書店、2009年)、『おるすばん』(福音館書店、2013年)、『ぼくらのひみつけんきゅうじょ』(PHP研究所、2013年)

Mori Youko

- 1959 Born in Setagaya-ku, Tokyo
 1984 Completed Master of Arts, Graduate School of Fine Arts, Tokyo National University of Fine Arts and Music
 2007-12 Assistant Professor, later Associate Professor of Social Work Studies, Josai International University

■Exhibitions and Awards

- 1982 Salon de Printemps Prize in Japanese paintings
 1992 Selected as the rookie of L'Espoir Exhibition, solo exhibition at Ginza Surugadai Gallery
 2000 "KIOKUEIGA" was awarded the top prize in the 2nd Video Artist awards on the TV program "Takeshi's Anyone Can Be Picasso"
 2001 "Mori Youko's Eshasin (Snapshot Paintings) Train" was in service for one month on the Tokyu Setagaya Line
 2005 Picture book *Demon in Back Alley* selected as Jury Recommended Work in Japan Media Arts
 2008-09 In charge of art in a play produced by Takeuchi Toshiharu
 2010 "Mori Youko Exhibition: Children's Dream" at Mizuta Museum of Art, Josai International University
 2012 Illustrations from *A Midnight Call from a Snowman on Christmas Eve* exhibited in the Biennial of Illustration Bratislava

■Books

- Way back* (Transview, 2008), *Mangetsu Village* (co-authored with Otsubo Nako, Paroru-sha, 2008), *A Midnight Call from a Snowman on Christmas Eve* (Fukuinkan Shoten, 2009), *Staying Home Alone* (Fukuinkan Shoten, 2013), and *Our Secret Laboratory* (PHP Institute, 2013)

水田美術館アートギャラリー

学校法人城西大学

東京紀尾井町キャンパス3号棟

【交通案内】

- 地下鉄有楽町線・麹町駅1番出口より徒歩5分
 地下鉄半蔵門線・南北線・永田町駅9番出口より徒歩5分
 地下鉄丸の内線・銀座線・赤坂見附駅D出口より徒歩8分
 JR中央線・総武線、四ツ谷駅より徒歩12分

MIZUTA MUSEUM OF ART ART GALLERY

Josai University Educational Corporation, Tokyo Kioi-cho Campus 3 Building

【Access】

- Tokyo Metro Yurakucho Line: 5 min walk from Kojimachi Station, exit 1
 Tokyo Metro Hanzomon or Namboku Line: 5 min walk from Nagatacho Station, exit 7
 Tokyo Metro Marunouchi or Ginza Line: 8 min walk from Akasakamitsuke Station, exit D
 JR Chuo or Sobu Line: 12 min walk from Yotsuya Station

